

# J E G Y Z Ő K Ö N Y V

*Készült:* Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye 2013. február 12-én megtartott nyilvános ülésén.

*Jelen vannak:* Matoricz Sándor elnök  
Bozóné Dr. Pavlekovic Gyöngyi és  
Dudás Imre képviselők

Dr. Markovics Boglárka jegyző  
Balaskovicsné Kiss Adrienn pü. ov.  
Nagy Csilla jkv. vezető

**Matoricz Sándor** elnök köszöntötte a megjelenteket. Megállapította, hogy a képviselő-testületi ülés határozatképes, mivel 3 fő képviselő jelen van, az ülést megnyitotta. Ismertette a meghívóban is közölt napirendi pontokat, melyeket a jelen levők elfogadtak.

## NAPIRENDI PONTOK:

1. Az önkormányzat 2013. évi költségvetésének megtárgyalása, jóváhagyása  
Előadó: elnök és pü. osztályvezető
2. Egyebek

**Dr. Markovics Boglárka jegyző** elmondta, hogy az idei évben a legfontosabb változások az alábbiak: a Polgármesteri Hivatal Közös Önkormányzati Hivatal lett, amelyben a volt Drávafoki körjegyzőség települései is csatlakoztak, Drávasztára pedig kivált. A Járási hivatal felállítása miatt nagyobb személycserék történtek, valamint személyében új jegyzőt is kineveztek. A Hivatalban a betöltetlen állások lassan betöltésre kerülnek. A kirendeltség vezető kolléga határozatlan idejű státusszal lesz felvéve, február 25-től. Tervei szerint a nemzetiségi önkormányzatokkal kapcsolatos feladatokat a jövőben a kirendeltség-vezető fogja ellátni.

1./napirendi pont: **Az önkormányzat 2013. évi költségvetésének megtárgyalása, jóváhagyása**

**Balaskovicsné Kiss Adrienn pü. osztályvezető** elmondta, hogy a 2013.évi költségvetés a korábbi évek tervezési gyakorlatának megfelelően, most még inkább egy rendkívül bizonytalan nemzetközi és hazai gazdasági, pénzügyi és jogi környezetben fogalmazható meg. Az önkormányzatok mozgástere szűkülni fog. Bizonytalansági tényezőként kell figyelembe venni a jogi-szabályozási környezet változásait, valamint az állami támogatások jelentősen átalakuló rendszerét. Támogatásértékű bevételként a tavalyi évhez hasonlóan a 222.000 Ft általános nemzetiségi önkormányzati támogatása tervezhető. Sellye Város Önkormányzat polgármestere további 100.000 Ft-tal támogatja az önkormányzatot. Előző évből áthúzódó 150e Ft önerejű pályázati forrás beépítésre került. Év közben a feladatalapú támogatás-sikeres pályázat esetén – növelheti a forrás oldalt. Pénzforgalom nélküli forrásként jelenik meg a költségvetésben az előző évi várható pénzmaradvány, 354 e Ft-tal Továbbá az előző évi teljesítési adatok alapján minimálisan tervezhető intézményi működési bevételek összegével

is számolhatunk, 35 e Ft-tal. A működési kiadások kialakításánál az elmúlt évi tervszám, illetve a várható teljesítési adatok összegéből kiindulva, valamint a rendelkezésre álló források alapján lehet tervezni.

Állományba nem tartozók juttatásai kiadási jogcímen az elnök 30 e Ft/hó összegű tiszteletdíja, valamint május 31-ig a zeneoktató 24 e Ft/hó összegű tiszteletdíja jelenik meg.

Főként dologi kiadásokat terveztünk, ezen belül is a különféle szolgáltatási kiadásokat, minimális 251e Ft összegben. Tartalékot a szűk forrásokra tekintettel nem tudtunk előirányozni. Felhalmozási kiadást a költségvetésben nem terveztünk. Összességében a pályázati forrás beépítésével a mérleg fő összege 711e-ről 861e Ft-ra módosult.

**Matoricz Sándor elnök** javasolta, hogy a testület az előterjesztés szerinti tartalommal hagyja jóvá a horvát nemzetiségi önkormányzat 2013. évi költségvetését

Képviselők az előterjesztést megtárgyalták, **3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül** a következő határozatot hozták.

### **1/2013.(II.12.) sz. HNÖ határozat**

#### *Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2013.évi költségvetéséről*

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye a 2013. évi költségvetését 861 e Ft kiadási-bevételi mérleg főösszeggel és 0 e Ft általános működési tartalékkal jóváhagyja.

Határidő: azonnal, ill. 2013. február 15.

Felelős: Elnök, Jegyző

### Egyebek

2./napirendi pont: **Horvát bál terembérlésének megtárgyalása**

**Matoricz Sándor elnök** elmondta, hogy a horvát bált minden évben a résztvevők saját költségére, önkormányzati hozzájárulás nélkül szervezik meg. Idén azonban a terem bérlése nem fért bele a keretbe. A közösségi házra is gondoltak lehetséges helyszíneként, de nem volt alkalmas. A terem kicsi, nem jó az elosztása. A berendezések előnytelek. Ilyen rendezvényt nem lehet ott megtartani. Konyhával sem rendelkezik.

**Balaskovicsné Kiss Adrienn pü. osztályvezető** elmondta, hogy szolgálati kiadást 180e. Ft-ra módosítja, de akkor nem lesz tartalék.

A képviselők az előterjesztést megtárgyalták **3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül** a következő határozatot hozták.

### **2/2013.(II.12.) sz. HNÖ határozat**

#### *Horvát bál terembérléséről*

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete úgy határoz, hogy a 2013. február 09-én megrendezett horvát bál helyszínének biztosítása céljából a Sellyei kastély-étteremi részének bérleti díjára saját költségvetéséből 80e Ft keretösszeget biztosít.

Határidő: azonnal

Felelős: HNÖ elnök

**Matoricz Sándor elnök** elmondta, hogy pályázatot nyújtottak be a horvát műsor lebonyolításához illetve egy megyei vagy országos szintű zárándokút kivitelezéséhez a templom 100. évfordulójára. A plébánossal már megkezdődtek az egyeztetések. Ha megnyerik a pályázatot akkor az összeget ezen rendezvények lebonyolítására költenék. 430e Ft-ra pályáztak. A pályázatot március 15.-éig bírálják el.

A képviselők az előterjesztést megtárgyalták **3 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül** a következő határozatot hozták.

**3/2013.(II.12.) sz. HNÖ határozat**

*Pályázat benyújtásáról*

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a 19/2013. számú a NEMZ-KUL-13-0409 című támogatásra irányuló pályázat benyújtását.

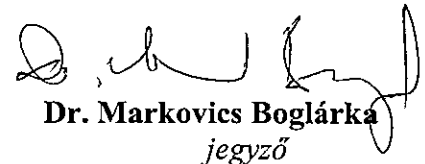
Határidő: azonnal


Felelős: Elnök, Jegyző

Több hozzászólás nem volt, az elnök megköszönte a jelenlévők munkáját, az ülést bezárta.

  
**Matoricz Sándor**  
elnök

HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
SELLYE  
HRVATSKA NARODNOSNA SAMOUPRAVA  
ŠELJIN  
7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1.

  
**Dr. Markovics Boglárka**  
jegyző

  
**Bozóné Dr. Pavlekovic Gyöngyi**  
jegyzőkönyv hitelesítő

# J E L E N L É T I    Í V

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye

2013. febr. 12. - ülésére

Bozóné Dr. Pavlekovic Gyöngyi

Bozóné dr. Pavlekovic Gyöngyi

Dudás Imre

Dudás Imre

Matoricz Sándor

Matoricz Sándor

Bozó Dávid

\_\_\_\_\_

Dr. Markovics Boglárka  
jegyző

Dr. Markovics Boglárka

3ALASKOVICSNE  
KISS ADRIENN  
pü. ou.

3ALASKOVICSNE

LAGY CSILLA  
jegyzőkönyvszerelő

LAGY CSILLA

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**MEGHÍVÓ**  
Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye  
**2013. február 12-én (kedd) du. 15,00 órai kezdettel**  
**Sellyei Közös Önkormányzati Hivatalban**  
**nyilvános ülést tart**  
melyre tisztelettel meghívom

**NAPIRENDI PONTOK:**

- 1./ Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye 2013. évi költségvetésének megtárgyalása, jóváhagyása  
Előadó: elnök és pü. oszt. vez.
- 2./ Egyebek

Sellye, 2013. február 5.

Megjelenésére feltétlenül számítok!

Tisztelettel:

HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
SELLYE  
HRVATSKA NARODNOSNA SAMOUPRAVA  
ŠELJIN  
7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1.

Matoricz Sándor sk.  
elnök

**ELŐTERJESZTÉS: Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2013.február 12-i nyilvános ülésére**

**Az előterjesztés címe:**

**Az önkormányzat 2013. évi költségvetésének megtárgyalása, jóváhagyása**

**Előterjesztő: Matoricz Sándor elnök**

**Az előterjesztést készítette: Balaskovicsné Kiss Adrienn pü. osztályvezető**

***Tisztelt Önkormányzat !***

A nemzetiségi önkormányzat 2013. évi költségvetési tervének összeállítása Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény, valamint az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV. törvény (Áht.) által meghatározott előírások figyelembe vételével készült.

A 2013.évi költségvetés a korábbi évek tervezési gyakorlatának megfelelően, most még inkább egy rendkívül bizonytalan nemzetközi és hazai gazdasági, pénzügyi és jogi környezetben fogalmazható meg. Az önkormányzatok mozgástere szűkülni fog. Bizonytalansági tényezőként kell figyelembe venni a jogi-szabályozási környezet változásait, valamint az állami támogatások jelentősen átalakuló rendszerét.

**1. Költségvetési tervezés:**

Az Áht. 23.§ (2) bekezdése szerint el kell különíteni egymástól a helyi önkormányzat költségvetési bevételeit és kiadásait a helyi önkormányzat által irányított költségvetési szervek (esetünkben: *közös önkormányzati hivatal, helyi nemzetiségi önkormányzat(ok), önállóan működő intézmények, társulások*) költségvetési bevételeitől és kiadásaitól. Az Ávr. 24.§ (1) és (2) bekezdése tartalmazza azt, hogy mely bevételek, illetve kiadások hol tervezendők .

**2. Elemi költségvetés, könyvvezetés, beszámolás**

A legjelentősebb változás volt 2012.évtől az, hogy külön-külön elemi költségvetés készül a helyi önkormányzat, a nemzetiségi önkormányzat(ok), a jogi személyiségű társulás, valamint az általuk irányított költségvetési szerv (önállóan gazdálkodó és önállóan működő intézmények, önkormányzati hivatal is) részére is, melyet a polgármester, az elnök, illetve a nemzetiségi önkormányzat elnöke hagy jóvá, ebből következik, hogy a gazdálkodásukról önálló könyveket kell vezetni, illetve önálló beszámolót kell készíteni.

**3. Törzskönyvi nyilvántartás, Alapító Okiratok, Társulási Megállapodások módosítása**

A jogszabályváltozások, illetve a szervezeti és személyi változások szükségessé teszik a társulási megállapodás , illetve a Sellyei Közös Önkormányzati Hivatallal kötött megállapodás felülvizsgálatát június 30-ig.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye**  
**2013. évi költségvetése**

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetési lehetőségeinek két meghatározó tényezője van:

- az önkormányzat 2012. évi költségvetés teljesítésének egyenlege,
- az önkormányzat 2013. évre vállalt kötelezettségei és saját elhatározásán múló bevételei, kiadásai.

Az előterjesztéshez mellékelt részletes költségvetési mérleg mutatja be a 2012. évi terv adatokat, illetve a 2012. évi várható tényadataiból kiindulva a 2013. évi költségvetési irányszámokat. A tervezett mérleg főösszege 711 e Ft, a részletes költségvetési tervet az előterjesztéshez mellékelt tábla tartalmazza.

**Bevételek:**

Támogatásértékű bevételként a tavalyi évhez hasonlóan a 222.000 Ft nemzetiségi önkormányzatok támogatása tervezhető. Sellye Város Önkormányzat polgármestere további 100.000 Ft-tal támogatja az önkormányzatot. Év közben a feladatalapú támogatás- sikeres pályázat esetén – növelheti a forrás oldalt. Pénzforgalom nélküli forrásként jelenik meg a költségvetésben az előző évi várható pénzmaradvány ( 2012. dec. 31-i pénzkészlet +- függő, átfutó, kiegy. tételek), 354 e Ft-tal Továbbá az előző évi teljesítési adatok alapján minimálisan tervezhető intézményi működési bevételek összegével is számolhatunk, 35 e Ft-tal

**Kiadások:**

A **működési kiadások** kialakításánál az elmúlt évi tervszám , illetve a várható teljesítési adatok összegéből kiindulva, valamint a rendelkezésre álló források alapján lehet tervezni. Állományba nem tartozók juttatásai kiadási jogcímen az elnök 30 e Ft/hó összegű tiszteletdíja, valamint május 31-ig a zeneoktató 24 e Ft/hó összegű tiszteletdíja jelenik meg. Főként dologi kiadásokat terveztünk, ezen belül is a különféle szolgáltatási kiadásokat, minimális 101 e Ft összegben. Tartalékot a szűk forrásokra tekintettel nem tudtunk előirányozni. Felhalmozási kiadást a költségvetésben nem terveztünk.

Sellye, 2013. február 11.

Matoricz Sándor sk.  
**elnök**

**HATÁROZATI JAVASLAT**

*a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye 2013. évi költségvetéséről*

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye a 2013. évi költségvetését **711 e Ft kiadási-bevételi mérleg főösszeggel és 0 e Ft általános működési tartalékkal** jóváhagyja.

Felelős: Elnök, Jegyző

Határidő: azonnal, ill. 2013. február 15.

## 2013.évi költségvetési terv

### Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye (eFt-ban)

	2012.évi terv	2012.évi várható tény	2013.évi terv	Vált %- ban(3/2. oszl.)
<b>KIADÁSOK</b>				
Alapilletmény (átszervezés,létszámleép.)				
Illetménykiegészítések				
Egyéb kötelező pótlék				
Egyéb feltételtől függő pótlék				
<b>a. Rendszeres személyi juttatás összesen:</b>				
Munkavégzéshez kapcsolódó juttatás				
Foglalkoztatottak sajátos juttatásai				
Személyhez kapcs. ktg. tér és hozzájárulás				
Szociális jellegű juttatások				
Részmunkaidőben fogl-k juttatásai				
<b>b. Nem rendszeres személyi jutt. összesen:</b>				
Állományba nem tartozók juttatásai	216	522	480	
<b>c. Külső személyi juttatások összesen:</b>	<b>216</b>	<b>522</b>	<b>480</b>	
<b>I.SZEMÉLYI JUTTATÁSOK ÖSSZESEN (a+b+c):</b>	<b>216</b>	<b>522</b>	<b>480</b>	
Társadalombiztosítási járulék 27%,Szociális hozzájárulási adó (27%	52	247	130	
Munkaadói járulék 1 %				
Munkaadót terhelő egyéb járulék				
<b>II.MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÖSSZ.</b>	<b>52</b>	<b>247</b>	<b>130</b>	
Élelmiszer beszerzés				
Gyógyszer, vegyszer beszerzés				
Irodaszer,nyomtatvány beszerzés	20	18	10	
Könyv, folyóirat, egyéb inf. hordozó besz.	30	39		
Tüzelőanyagok beszerzése				
Szakmai anyag, kísértékű teszk.,szell. Term.				
Munkaruha, védőruha, formaruha beszerzés				
Egyéb készletek	30	27		
<b>a. Készletbeszerzés összesen</b>	<b>80</b>	<b>84</b>	<b>10</b>	
Kommunikációs szolgáltatások	120	117	20	
Különféle szolgálati kiadások	457	1019	30	
Vásárolt közszolgáltatások				
Továbbszámlázott szolgáltatások államh-on belülre				
Továbbszámlázott szolgáltatások államh-on kívülre				
<b>b. Szolgáltatások összesen:</b>	<b>577</b>	<b>1136</b>	<b>50</b>	
Általános forgalmi adó (25%-27%) kiadások	174	53	16	
Kiküldetés, reprezentáció, reklámkiadás	20	14	25	
Egyéb dologi kiadások				
<b>c. Különféle dologi kiadások összesen:</b>	<b>194</b>	<b>67</b>	<b>41</b>	
<b>III. DOLOGI KIADÁSOK (a+b+c) ( 0 %-os dologi kiadás növ.)</b>	<b>851</b>	<b>1 287</b>	<b>101</b>	



<b>IV. EGYÉB FOLYÓ KIADÁSOK:</b>			
V. SZOCIÁLPOLITIKAI ELLÁT-K ÉS EGYÉB JUTT-K			
VI. KÜLÖNFÉLE ELSZÁMOLÁSOK (TARTALÉK)	0	0	0
VII. TÁMOGATÁSÉRTÉKŰ KIADÁSOK, TÁMOG-K FOLYÓS-SA		24	
- ebből felhalmozási célú támogatás			
VIII. ÁLLAMHÁZATRRTÁSON KÍVÜLRE VÉGLEGES PESZK. ÁTAD	0	8	0
- ebből felhalmozási célú támogatás			
IX. FELHALMOZÁSI , FEJLESZTÉSI KIADÁSOK			
X. HITEL, KÖLCSÖN, ÉRTÉKPAPÍR KIADÁSOK			
XI. FÜGGŐ, ÁTFUTÓ ÉS KIEGYENLÍTŐ ÉS TOVABBADÁSI CÉLÚ KIAD-K			
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN (I-XI.):</b>	<b>1 119</b>	<b>2 088</b>	<b>711</b>
<b>BEVÉTELEK</b>			
Hatósági jogkörhöz köthető műk. bev.			
Intézményi műk-hez kapcs-ó egyéb bev.			
Intézmények egyéb sajátos bev-e			
Továbbszámlázott szolg-k bev-e	33		
Kamatbevételek	20	52	35
<b>I. INTÉZMÉNYI MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZ.(3,5 %-os)</b>	<b>53</b>	<b>52</b>	<b>35</b>
II. FELHALMOZÁSI ÉS TŐKEJELLEGŰ BEVÉTELEK			
III. FELÜGYELETI SZERV TŐL KAPOTT TÁM.			
- ebből normatív állami támogatás			
IV. PÉNZFORGALOM NÉLKÜLI BEVÉTELEK	856		354
V. HITELEK, TÁMOG. KÖLCSÖNÖK,ÉRTÉKPAP. BEV.			
VI.TÁMOGATÁSÉRTÉKŰ BEVÉTELEK	210	1 502	322
- ebből felhalmozási célú bevételek			
VII. ÁLLAMHÁZTARTÁSON KÍVÜLRŐL KAPOTT PESZK. ÁTV.		50	
- ebből felhalmozási célú bevételek			
VIII. FÜGGŐ, ÁTFUTÓ ÉS KIEGYENLÍTŐ ÉS TOVABBADÁSI CÉLÚ BEV-K		22	
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN (I-VIII.):</b>	<b>1 119</b>	<b>1 626</b>	<b>711</b>
<b>Költségvetésben tervezett létszám (fő)</b>			

Sellye, 2013. február 11.

PH

.....  
elnök